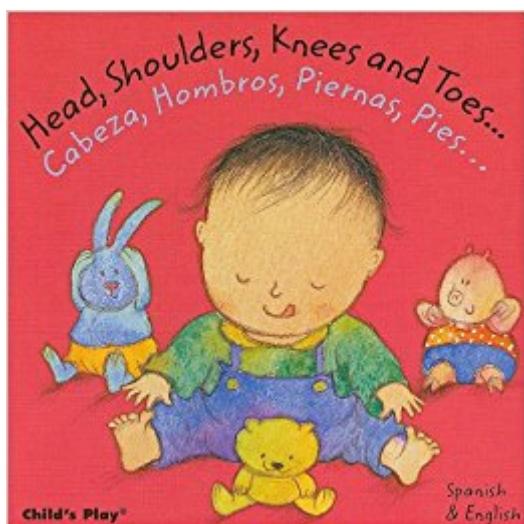


The book was found

# Head, Shoulders, Knees And Toes/Cabeza, Hombros, Piernas, Pies (Dual Language Baby Board Books-English/Spanish) (Spanish Edition)



## **Synopsis**

This award winning series, specifically designed for babies, is now available in a smaller format, perfect for little hands. A great introduction to books through well-known nursery rhymes and interactive text. Singing songs and rhymes is the perfect way to bond with your baby and share quality time. It also aids language development by introducing them to the natural sounds and patterns of speech. Combining these with actions also stimulates the brain and helps muscle development. Dual Language English/Spanish to aid bilingual learners. Please note: The Spanish translation of this rhyme is not a literal translation of the English text. It is based on the well-known song Spanish version, and uses the word "piernas" instead of "rodillas."

## **Book Information**

Series: Dual Language Baby Board Books- English/Spanish

Board book: 12 pages

Publisher: Child's Play International; Brdbk Blg edition (August 1, 2009)

Language: Spanish

ISBN-10: 1846433118

ISBN-13: 978-1846433115

Product Dimensions: 5.9 x 0.3 x 5.9 inches

Shipping Weight: 4.2 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 3.6 out of 5 starsÂ  See all reviewsÂ  (131 customer reviews)

Best Sellers Rank: #3,629 in Books (See Top 100 in Books) #2 inÂ  Books > Children's Books > Early Learning > Basic Concepts > Body #10 inÂ  Books > Children's Books > Education & Reference > Foreign Language Learning > Spanish #1153 inÂ  Books > Reference

Age Range: 1 - 3 years

Grade Level: Preschool and up

## **Customer Reviews**

My 9-month old daughter loved the pictures, which shows little babies pointing accurately to the appropriate body parts. She smiled and laughed at them. While the translation for "knees" and "toes" are incorrect (they translates into "piernas"(legs) and "pies"(feet) respectively), I believe that was a purposeful mistranslation so that the words would be easy for a baby or toddler to say and so that those words could fit easily into the song. I use the correct translation for knees and manage to fit the words into the song. You have to admit that saying "dedos de los pies" is much more difficult than simply saying "pies"; and saying "piernas y pies" is easier than saying "rodillas" y "pies". I took

off one star because the Spanish translation of knees is just as short as the word they chose to replace it with, and would have correctly matched the images in the book, which clearly depicts babies touching their knees.

For all the people complaining about this not being an exact translation, even the "native" speaker, who I'm guessing is actually a "heritage" speaker, it's a sing-along book!! You try to fit "cabeza, hombros, rodillas, dedos del pie" into the tempo of the song...not so easy. I teach Spanish and even the recordings of this song, in Spanish, that I purchased abroad had these same lyrics.

Piernas is not knees and pies aren't toes. I should have noticed this when I went to order the book but only realised it after the fact. There are several other incorrect translations in this book and the other books aren't any better :(

I'm teaching my granddaughter Spanish and I love this song. However, "piernas" are not "knees," but "legs" and "pies" are not "toes", but "feet". I wish they'd clarify the translation somewhere. I understand why it suits the song better to say "piernas" instead of "rodillas" and "pies" instead of "dedos de los pies." I'd buy this book for ANY baby though. Very cute!

The book is really cute and I think it would be perfect for kids to learn, HOWEVER it has major typos! Knees is translated in Spanish as "Piernas", which actually translates to Legs. The actual translation for the word Knees is RODILLAS. Same with the word Toes, is translated as "Pies", but that word in Spanish actually means Feet. Such a cute book and such a poor translation. Thumbs down!

Who doesn't love: head and shoulders, knees and toes? The book is cute and I know it's going to be fun time between parent and baby. A Spanish speaking parent is going to know that knees are not "piernas" -- they are "rodillas" and toes are not "pies" -- they are "dedos" ... but I get it, we are reading to a baby and some words are easier for now. I feel bad because the parent I am giving this to doesn't speak a word of Spanish and she's going to go around learning "close enough" words. But, I still like the book, so I'll knock one star off.

Great book for young children and a wonderful learning tool. My grand-daughter is eight months old and already understands both languages. These books will help her start reading in both languages

as well. The nursery rhyme aspect of these books are awesome as well.

This is a great book for my little ones. They grow up bi-lingual and my husband and I use it in two languages. It works well. My two-year old understands everything in the book in both languages and uses most of the words in there

[Download to continue reading...](#)

Head, Shoulders, Knees and Toes/Cabeza, Hombros, Piernas, Pies (Dual Language Baby Board Books- English/Spanish) (Spanish Edition) Head, Shoulders, Knees and Toes... Dinner Pies: From Shepherd's Pies and Pot Pies to Tarts, Turnovers, Quiches, Hand Pies, and More, with 100 Delectable and Foolproof Recipes De la cabeza a los pies (From Head to Toe, Spanish Edition) RUSSIAN - ENGLISH DUAL-LANGUAGE BOOK of TWO RUSSIAN CLASSICS: CHEKHOV and GONCHAROV: Enjoy Reading Russian Classical Literature with Page-for-Page English ... (Dual-Language Books by Zoia Eliseyeva 6) If You're Happy and You Know It.../Si Te Sientes Bien Contento... (Dual Language Baby Board Books- English/Spanish) (Spanish Edition) Diez deditos de las manos y Diez deditos de los pies / Ten Little Fingers and Ten Little Toes bilingual board book (Spanish and English Edition) Homemade Sweet and Savory Pies: Traditional Recipes Plus Low Carb, Ketogenic, Paleo, Vegetarian Pies and All You Need to Know about Baking (Low Carb Desserts & Homemade Pies) Pies, Pies & More Pies! Russian Kids Books: I Love to Brush My Teeth (Bilingual Russian English): Russian Bilingual books, kids books in russian, russian books for kids, dual language (Russian English Bilingual Collection) Baby's Box of Fun: A Karen Katz Lift-the-Flap Gift Set: Where Is Baby's Bellybutton?; Where Is Baby's Mommy?: Toes, Ears, & Nose! Spanish-English English-Spanish Medical Dictionary: Diccionario MÃƒÂ©dico EspaÃƒÂ±ol-Ingles InglÃƒÂ©s-EspaÃƒÂ±ol (Spanish to English/ English to Spanish Medical Dictionary) (Spanish Edition) Italian-English: "La Molletta da Bucato-The Clothespin" short stories for beginners (Italian-English bilingual books, ESL dual language) (Italian Edition) First Spanish Reader: A Beginner's Dual-Language Book (Beginners' Guides) (English and Spanish Edition) Chinese books for children: The Apple Tree: (Bilingual English and Mandarin Chinese books for kids) Dual language Edition (book 1) I Love to Eat Fruits and Vegetables (korean kids books, bilingual korean books): korean baby book, korean childrens books, english korean books (English Korean Bilingual Collection) (Korean Edition) Children's books in Russian: Peekaboo baby.Ã•ÅjÃ'Æ'-Ã•ÅºÃ'Æ', Ã•Ã  Ã•Ã  Ã•Ã»Ã'â  Ã'Ë†: Russian kids book, Children's Picture Book English-Russian (Bilingual Edition), Russian English ... (Bilingual English-Russian Picture books 1) What time is it? / Ã  ¿QuÃƒÂ© hora es? (English and Spanish Foundations Series) (Bilingual)

(Dual Language) (Pre-K and Kindergarten) Baby Shower: Baby Record Book. Activity Journal, Message Book, Guestbook, Journal, Pregnancy, Motherhood, Mum, Mother, Dad, Father, Baby, Girl, Boy, ... With 20 Baby Shower Games, 8x10in (Volume 3) I Love to Share ÅfÅ mi place sÅ,Æ' ÅfÅ®mpart cu alÅ~â ii (english romanian childrens books, romanian kids books,romanian baby books, bilingual romanian books) (English Romanian Bilingual Collection)

[Contact Us](#)

[DMCA](#)

[Privacy](#)

[FAQ & Help](#)